

Обвързващи корпоративни правила

- А. УВОД
- Б. ПРИЛОЖИМОСТ
- В. ОБХВАТ
- Г. ПОЛИТИКА
- Д. РЕФЕРЕНЦИИ
- Е. ПРЕГЛЕД

Издаден: 15 май 2017 г.

Последен преглед: 15 май 2017 г.

Последна редакция: 15 май 2017 г.

А. ВЪВЕДЕНИЕ

UTC уважава законните лични интереси на лицата, от които Обработка Лична Информация, като например директорите, ръководителите, служителите, изпълнителите, клиентите, снабдителите и доставчиците.

UTC прие Обвързващи корпоративни правила ("ОКП") за Личната Информация, която Обработка за Физически лица. UTC Fire & Security EMEA BVBA ("UTC F&S")¹ е Водещият Филиал, и в координация с Корпоративния Офис на UTC (централата в САЩ), има отговорността да отстрани нарушенията на ОКП.

Приложение А съдържа определения за термини и акроними, използвани в тези ОКП.

UTC прехвърля Лична Информация, включваща информация за човешките ресурси (служители и наети работници); информация за бизнес контакти за бизнес клиенти, снабдителите, доставчиците, търговски представители и други бизнес партньори; информация от потребителите на продуктите на UTC, главно гаранционна информация и ограничена информация, като например име и адрес, за потребители, които имат договор за услуга с Оперативно Дружество; информация за посетителите и търговските представители и дистрибуторите, които не са служители; и събраната информация при използването на продуктите и услугите на Otis и ККС от потребителите на тези продукти и услуги. Личната Информация в UTC се прехвърля в зависимост от предлаганите продукти и услуги и необходимата поддръжка за конкретни услуги или проекти. По-голямата част от Личната Информация е прехвърлена в Корпоративния Офис на UTC, намиращ се в САЩ.

Б. ПРИЛОЖИМОСТ

- 1 Тези ОКП са задължителни за Корпоративния Офис на UTC и Оперативните Дружества, които са изпълнили Вътрешногруповото Споразумение. Тези

¹ UTC Fire & Security EMEA BVBA, Kouterveldstraat 2, 1831 Diegem, Belgium.

дружества гарантират, че техният Персонал се съобразява с тези ОКП при Обработката на Лична Информация на Физически лица. UTC ще установи ясни и последователни мерки за контрол в предприятието, за да осигури спазването на правилата на ОКП.

2. Като минимум, UTC ще спазва всички законови и подзаконови актове, свързани със защитата на Личната Информация, приложими към нея по целия свят. Разпоредбите на местните закони, наредби и други ограничения, приложими към UTC, които налагат по-високо ниво на защита на данните, имат предимство пред ОКП. Ако приложимото право противоречи на тези ОКП, и по този начин може да попречи на Корпоративния Офис на UTC или на едно или повече Оперативни Дружества да изпълнят задълженията си по ОКП и оказва съществено въздействие върху предоставените гаранции там, съответното дружество незабавно трябва да уведоми Асоциирания Главен Съветник на UTC, отдел Защита на Личните Данни и Сигурност ("АГС ЗЛДС"), освен когато предоставянето на такава информация е забранено от правоприлагащ орган или закон. UTC АГС ЗЛДС в сътрудничество с Консултативния Комитет по Защита на Личните Данни и съответното дружество и Бизнес Единици определят подходящия начин на действие и в случай на съмнение се консултират с компетентния орган за защита на данните.
3. Тези ОКП се прилагат и за Оперативните Дружества и Корпоративния Офис, когато Обработват Лична Информация на Физическо лице от името на други UTC дружества. Обработващите дружества трябва да бъдат обвързани с Клаузите за Вътрешна Обработка, посочени в Приложение Б към тези ОКП.
4. В случай на конфликт между тези ОКП и Ръководството за Корпоративна Политика, Раздел 24, тези ОКП надделяват спрямо Личната Информация, произхождаща пряко или непряко от Европейското икономическо пространство или Швейцария.

В. ОБХВАТ

Тези ОКП управляват Обработката от UTC на Лична Информация на Физически лица,

независимо къде се намират, с изключение на това, че (i) изискването за получаване на изрично съгласие за Поверителна Лична Информация, (ii) разпоредбите, съдържащи се в Раздел D.6, параграф 1 до 6 относно правоприлагането на правата на физическите лица и гаранциите, iii) Раздел В.4, свързан с несъответствията между ОКП и Корпоративното Ръководство, Раздел 24, и iv) частта от Раздел D.1, f), отнасяща се до обмена на данни с правоприлагащите и регулаторните органи, ще се прилагат само за Лична Информация, произхождаща пряко или непряко от Европейското икономическо пространство или Швейцария.

Г. ПОЛИТИКА

1. Принципи за Поверителност: Във всички свои дейности UTC следва да спазва следното:

а) *Процесът на Личната Информация е справедлив и законосъобразен*

Личната Информация на Физическите Лица се Обработва за идентификационни цели (1) въз основа на съгласие; (2) когато това се изисква или разрешава от закона в страната на произход; или (3) за основателна цел, като например управление на човешките ресурси, бизнес взаимодействия с клиент и доставчик, и заплахата от физическа вреда.

Поверителната Лична Информация на Физическите Лица се Обработва само когато: (1) се изисква от закона в страната на произход на данните; (2) с изричното съгласие на Физическото Лице, когато това е разрешено от закона; или (3) когато е необходимо да се защитят жизненоважните интереси на Физическото Лице или установяването, упражняването или защитата на правен иск от Корпоративния офис или от Оперативно дружество.

Личната Информация на Физическите Лица не се Обработва за каквито и да е било несъвместими цели, освен ако не е разрешена при едно от условията, посочени непосредствено в предходния параграф, например чрез получаване на ново съгласие.

б) *Обработка се само Личната Информация, която е релевантна*

UTC полага усилия да гарантира, че Обработката на Лична Информация на Физически Лица е адекватна, релевантна и не прекомерна по отношение на целта или целите, за които се Обработва информацията. В допълнение, UTC

няма да съхранява Личната Информация на Физическите Лица повече от необходимото за целите, за които е събрана, освен със съгласие, когато се използва за нова цел или се изисква по друг начин от приложимото право, регулация, съдебни производства, административни производства, арбитражни производства или изисквания за одит. UTC ще положи усилия, за да гарантира, че Личната Информация на Физическите Лица, с която разполага, е точна и актуална.

- в) *Предоставя се подходящо известие на Физическите Лица, чиято Лична Информация се Обработва от Оперативните дружества*

Освен ако Физическото Лице е вече наясно с тази информация, Корпоративният Офис и/или съответното Оперативно дружество, при събирането на Лична Информация, трябва да уведомят Физическите Лица за Личната Информация, която трябва да бъде събрана; Дружеството на UTC, отговорно за събираната Лична Информация; целта(ите), за която трябва да бъде събрана тази Лична Информация; трети страни, с които UTC ще споделя информацията; изборите и правата, предоставени на Физическите Лица; средствата за ограничаване на събирането, използването и разкриването на Лична Информация и последствията от тези избори; и как да се свържете с UTC относно въпроси или оплаквания във връзка с поверителността. В изключителни случаи, когато предоставянето на това известие представлява непропорционална тежест (когато Личната Информация не се получава от самите Физически Лица), UTC може, след внимателна преценка, да реши да не уведомява Физическите Лица или да отложи известието.

- г) *Спазват се законовите права за поверителност на Физическите Лица, при искане на достъп до тях и корекция на тяхната Лична Информация*

UTC ще позволява на Физическите Лица да изискват достъп до и корекция на тяхната Лична Информация. Корпоративният офис и/или съответното Оперативно дружество ще изпълняват исканията в разумен срок, при условие че тези искания не са явно неоснователни или прекомерни. Корпоративният офис и/или съответното Оперативно дружество носят отговорността да докажат явно неоснователния или прекомерния характер на искането. От

Физическите Лица може да се изисква да представят доказателство за самоличността си и могат да бъдат обект на такса за обслужване, както е разрешено от приложимото законодателство.

При убедителни законови основания, Физическите Лица могат да възразят срещу Обработката на Личната им Информация или да поискат блокиране или изтриване на Личната им Информация. UTC ще се съобразява с тези искания, освен ако запазването на Лична Информация не се изисква от договорни задължения, изисквания за одит, регулаторни или правни задължения, или при защита на компанията срещу правни искиове. Физическите Лица ще бъдат информирани за последствията, които могат да възникнат в резултат на техния избор UTC да не Обработва тяхната Лична Информация, като неспособността на UTC да осигури исканата услуга или да сключи сделка. Лицата също така ще бъдат информирани за резултата от тяхното искане.

С изключение на онези лица, които са избрали да не получават определени съобщения и в съответствие с приложимото право, UTC може да Обработва Личната Информация на Физическите Лица, за да насочва съобщения към Физическите Лица въз основа на техните интереси. Физически Лица, които не желаят да получават маркетингови съобщения от UTC, ще получат леснодостъпни средства, за да възразят срещу допълнителната реклама, например в настройките на профила си или като следват указанията, предоставени в имейл или от връзка в съобщението. Когато имате съмнения относно прилагането на антиспам правила, моля, свържете се с privacy.compliance@utc.com.

Когато UTC взема автоматични решения относно Физическите Лица въз основа на Личната им Информация, трябва да осигури подходящи мерки за защита на законовите интереси на отделните Физически Лица, като например предоставяне на информация за логиката, която стои зад решението, както и възможност за преразглеждане на решението и разрешаване на Физическите Лица да предоставят своята гледна точка.

- д) *Прилагане на подходящи технически и организационни мерки за сигурност*
За да се предотврати неразрешено или незаконно Обработване на Лична

Информация и да се предотврати случайно изменение, неоторизирано разкриване или достъп, загуба или унищожаване или повреда на Лична Информация, UTC прилага подходящи мерки за сигурност, като взема предвид поверителността и рисковете на съответното Обработване, естеството на съответната Лична Информация и приложимите корпоративни политики. Оперативните дружества прилагат строг План за Реагиране при Инциденти с Нарушение на Данните или се придържат към Плана за реагиране при Инциденти с Нарушение на Данните на UTC, който се отнася за подходящата реакция и отстраняването на всякакви Нарушения на Данните.

UTC ще склучи писмено споразумение, задължаващо всеки Доставчик на услуги да спазва тези ОКП или еквивалентни изисквания и само да обработва Лична Информация в съответствие с инструкциите на UTC. Писменото споразумение трябва да използва стандартните срокове и условия, предоставени от UTC, или да има изменения, одобрени от определения Специалист по защита на личните данни в Бизнес Единицата или UTC АГС ЗЛДС.

- е) *Личната Информация на Физическите Лица не се прехвърля на Трети Страни или Доставчици на услуги извън ЕИП и Швейцария без подходящи гаранции*

Когато UTC прехвърля Личната Информация на Физическите Лица на Трети Страни или на Доставчици на услуги, които не са част от UTC и които (1) се намират в държави, които не осигуряват адекватна степен на защита (по смисъла на Директива 95/46/ЕО), (2) които не са обхванати от одобрени обвързващи корпоративни правила, или (3) нямат други договорености, които да отговарят на изискванията за адекватност на ЕС, Корпоративният офис и/или съответното Оперативно дружество имат грижата във връзка с:

- Трети Страни, че те трябва да прилагат подходящ договорен контрол като примерни договорни клаузи, осигуряващи равнища на защита, съизмерими с тези от ОКП, или алтернативно да гарантират, че прехвърлянето (1) се извършва с недвусмисленото съгласие на Физическите Лица; (2) е необходимо да се склучи или изпълни договор,

склучен с Физическите Лица, (3) е необходимо или изисквано по закон от важни съображения от обществен интерес², (4) е необходимо за защита на жизнените интереси на Физическите Лица; или (5) е необходимо за установяването, упражняването или защитата на правни искове.

- Преработватели, които трябва да изпълняват договорен контрол, като примерни договорни клаузи, осигуряващи нива на защита, съизмерими с тези от ОКП.

2. Управление: UTC се ангажира да поддържа управленска инфраструктура, способна да осигури спазването на ОКП. Тази инфраструктура се състои от:

- а) *Служители по етика и спазване на правилата ("СЕСП"):* тези Служители улесняват спазването на ОКП и са вътрешното звено за контакт за вътрешни коментари и жалби, свързани с ОКП. UTC ще гарантира, че нейните служители по етика и спазване на правилата са обучени да получават и разследват жалби за поверителност, да подпомагат решаването на проблемите с поверителността и да изпращат жалби до подходящите ресурси, като например подходящия Специалист по защита на личните данни или Службата за защита на личните данни, за преразглеждане и разрешаване, когато е необходимо.
- б) *Програма на Омбудсмана:* лицата, включени в програмата на омбудсмана ще поддържат механизъм за получаване на вътрешни и външни коментари и оплаквания, свързани с ОКП. Програмата на Омбудсмана на UTC предоставя безопасен и поверителен канал за Физически Лица, Доставчици на услуги и Трети Страни да потърсят насоки, да задават въпроси, да правят коментари и да докладват за предполагаеми нарушения. Програмата на Омбудсмана изпраща жалби до подходящите ресурси, като например подходящия Специалист по защита на личните данни или Службата за защита на личните данни, за преразглеждане и разрешаване при необходимост, при условие че жалбоподателят се съгласи.

² В съответствие с приложимото право, Оперативните дружества могат да споделят Лична Информация с правоприлагащите и регулаторните органи, когато това е необходимо в едно демократично общество, за да защитят националната и обществената сигурност, отбраната, предотвратяването, разследването, разкриването и преследването на престъпления и да спазват санкциите, установени в международни и/или национални инструменти.

- в) *Специалисти по защита на личните данни*: всяка Бизнес Единица ще назначи поне един специалист по защита на личните данни, който да послужи като ресурс за Служителите по етика и спазване на правилата и други в Бизнес Единицата, които имат проблеми, свързани с поверителността. Специалистите по защита на личните данни подпомагат мениджмънта си при осигуряването на местно съответствие с тези ОКП и при идентифицирането и отстраняването на недостатъците в рамките на Бизнес Единицата. UTC ще гарантира, че тези Специалисти по защита на личните данни разполагат с достатъчно ресурси и независими пълномощия да изпълняват своята роля.
- г) *Служители за защита на данните ("СЗД")*: ролята на СЗД е определена от приложимото законодателство. СЗД се назначават, когато това се изисква от приложимото законодателство. СЗД се координират редовно с UTC АГС ЗЛДС.
- д) *Консултативен комитет по защита на личните данни (ККЗЛД)*: ККЗЛД ще отговаря за общия надзор на програмата за спазване на поверителността на UTC, включително за изпълнението на ОКП. ККЗЛД ще включва Специалистите по защита на личните данни, представляващи съответната Бизнес Единица, както и представители на Човешките Ресурси („HR“), Информационните Технологии („IT“), Съответствие с Международната Търговия („ITC“), Околна среда, Здраве и Безопасност („ОСЗ&Б“), Финанси, Управление на Доставките, и UTC F&S. Други членове могат да се добавят или временно, или постоянно, ако е необходимо. ККЗЛД, в сътрудничество с UTC АГС ЗЛДС и Службата за защита на личните данни, разработва и осигурява цялостно прилагане на плановете за нормативно съответствие, за да отговори на констатациите на екипите за сигурност и одит.
- е) *Асоцииран Главен Съветник за Защита на Личните Данни и Сигурност на UTC (АГС ЗЛДС)*: АГС ЗЛДС в сътрудничество със Специалистите по защита на личните данни ще представи ОКП и ще осигури тяхното ефективно и ефикасно изпълнение. АГС ЗЛДС също така ще отговаря за кампании за обучение и осведоменост относно поверителността на личните данни и за подкрепата на Специалистите по защита на личните данни и осигуряване на обучението им, като същевременно насърчава съществуването и целта на изискванията за поверителност на данните, в допълнение към основните

изисквания за защита на патентованата информация. АГС ЗЛДС ще предостави указания и ще ръководи Консултативния комитет по защита на личните данни. АГС ЗЛДС ще служи като Специалист по защита на личните данни за Корпоративния офис.

- ж) *Служба за защита на личните данни:* Службата за защита на личните данни се състои от АГС ЗЛДС, Специалистите по защита на личните данни и всички назначени Служители по защита на данните, както и всякакъв допълнителен персонал, назначен от Оперативните дружества или Корпоративния офис. Службата за защита на личните данни участва в ККЗЛД, отговаря на и разрешава всички коментари или жалби, които влизат в Службата за защита на личните данни или служителите на Омбудсмана, и подпомага СЕСП в отговора и отстраняването на всички коментари или жалби, подадени към екипа на СЕСП.
- з) *UTC F&S:* UTC F&S ще участва в ККЗЛД чрез своя Специалист по защита на личните данни или СЗД. При наличие на доказателства за нарушения на ОКП, ККЗЛД или АГС ЗЛДС ще информира UTC F&S и в сътрудничество с UTC F&S ще работи с Корпоративния офис и/или съответното Оперативно дружество и неговия Специалист по защита на личните данни, за да извърши подходящи стъпки за отстраняване.

3. Обучение: UTC ще гарантира, че следните категории персонал получават ежегодно обучение по отношение на поверителността на личните данни, сигурността и/или анти-спам регулациите:

- Служители по етика и спазване на правилата;
- Специалисти по защита на личните данни;
- Персоналът, работещ с Личната Информация на Физическите Лица, като неразделна част от техните отговорности; и
- Персоналът, участващ в разработването на инструменти, използвани за Обработка на Лична Информация.

4. Мониторинг и одит: Вицепрезидентът на UTC, Вътрешен Одит, ръководещ отдела "Вътрешен одит" ще администрира редовни програми за осигуряване и одит, за да

оцени спазването на тези ОКП и да предприеме последващи действия с Оперативните дружества, за да гарантира предприемането на корективни мерки. Вицепрезидентът, "Вътрешен Одит", с помощта на персонала на отдел "Вътрешен Одит", АГС ЗЛДС и Оперативните дружества ще определи подходящия обхват на програмата за одит на ОКП, отнасящ се до системите и процесите, които трябва да се придържат към тези ОКП.

Резултатите от одитите за съответствие с ОКП ще бъдат съобщени на АГС ЗЛДС, който от своя страна ще информира Вицепрезидента на UTC, Секретаря и Асоциирания Главен Съветник, UTC F&S и Консултативния комитет по защита на личните данни. Вицепрезидентът на UTC, Секретарят и Асоциираният Главен Съветник ще съобщават констатациите от одита на материалите, свързани с ОКП на Борда на директорите на Корпоративния офис на UTC или комитет на Борда, като например Одитния Комитет. Компетентните органи по защита на данните в ЕИП и Швейцария, при поискване, могат да получат достъп до резултатите от одита, свързани с ОКП.

- 5. Обработка на Заявки за Достъп или Корекция и Жалби:** Исканията на Физически Лица относно Обработката на Личната Информация ще бъдат адресирани, както е посочено по-долу.

а) Вътрешни - От персонал с достъп до Интранет на UTC

Персоналът, който представлява директни служители на UTC може да отправи своите искания и жалби до своя местен представител по Човешки Ресурси. Целият персонал, включително служителите, може да се свърже с техния Местен, Регионален или Глобален Служител по етика и спазване на правилата ("СЕСП"), програмата на Омбудсмана или Службата за защита на личните данни. Контакт с тези ресурси може да бъде осъществен, както следва:

Местен ЧР	Свържете се, използвайки Вашите редовни вътрешни канали
СЕСП	http://ethics.utc.com/Pages/Global%20Ethics%20and%20Compliance%20Officers.aspx
Омбудсман	Интернет: Ombudsman.confidential.utc.com

	<p>Телефон: Телефон: От територията на САЩ, Канада и Пуерто Рико, обадете се на 800.871.9065. Когато се обаждате извън САЩ, първо трябва да наберете съответния код за достъп AT&T Direct. Изчакайте да чуете бърз сигнал (глас или тон) и след това наберете безплатния номер за Омбудсман.</p> <p>Поща: United Technologies Corporation, Attention: Ombudsman Program 10 Farm Springs Road, 10FS-2 Farmington, CT 06032-2526 USA</p>
Служба за защита на личните данни	<p>privacy.compliance@utc.com</p>

Жалби, подадени до местните представители на Човешките Ресурси, СЕСП, или Службата за защита на личните данни: тези жалби ще бъдат разгледани от групата (ЧР, СЕСП или Служба за защита на личните данни), която ги е получила, с помощта на подходящия Специалист по защита на личните данни или АГС ЗЛДС (или упълномощено от него лице), където е необходимо.

Жалби за нарушаване на поверителността, подадени до Програмата на Омбудсмана: доколкото жалбоподателят търси допълнителен отговор и се съгласява тези жалби да бъдат изпратени на Службата за защита на личните данни за отговор и разрешаване.

б) Външни - От всички останали Физически Лица

Исканията и жалбите от всички други Физически Лица могат да бъдат адресирани до Програмата на Омбудсмана или към Службата за защита на личните данни, контакт с които може да бъде осъществен, както следва:

Омбудсман	<p>Интернет: Ombudsman.confidential.utc.com</p> <p>Телефон: От територията на САЩ, Канада и Пуерто Рико, обадете се на 800.871.9065. Когато се обаждате извън САЩ, първо трябва да наберете съответния код за достъп AT&T Direct. Изчакайте да чуете</p>
-----------	--

	<p>бърз сигнал (глас или тон) и след това наберете безплатния номер за Омбудсман.</p> <p>Поща: United Technologies Corporation, Attention: Ombudsman Program 10 Farm Springs Road, 10FS-2 Farmington, CT 06032-2526 USA</p>
Служба за защита на личните данни	privacy.compliance@utc.com

Доколкото жалбоподателят търси допълнителен отговор и е съгласен, жалбите за поверителност, подадени до Програмата на Омбудсмана ще бъдат изпратени на Службата за защита на личните данни за отговор и разрешаване.

в) Допълнителна информация за обработка на жалбите

Оплакванията и резултатите от одита, разкриващи структурни недостатъци в световен мащаб, ще бъдат разгледани от АГС ЗЛДС чрез ККЗЛД, за да се осигури глобална резолюция в сътрудничество с UTC F&S и местните Специалисти по защита на личните данни.

Всеки път, когато жалбата не може да бъде разрешена и жалбоподателят да бъде удовлетворен, местни Човешки Ресурси, СЕСП или Специалистът по защита на личните данни ще докладват проблема на АГС ЗЛДС. АГС ЗЛДС от своя страна ще информира UTC F&S за всяка жалба, която не може да бъде разрешена чрез наличните процедури за разглеждане на жалби.

UTC ще се опита да предостави първоначален отговор в рамките на пет работни дни след получаване на искането/жалбата. В зависимост от сложността и обхвата на искането/жалбата, този период може да бъде по-дълъг, но не трябва да надвишава един месец.

Нито една разпоредба на ОКП не засяга правата на Физическите Лица съгласно приложимото местно законодателство да подават жалба до компетентен орган или съд по защита на данните, във връзка с нарушение на приложимото право от Оперативно дружество, което се намира в ЕИП или Швейцария.

6. Изпълнение на права на Физическите Лица и Гаранции: Физическите Лица имат право на изрично предоставени им права съгласно този Раздел, Раздели В, С, D.1, D.5, D.7, D.8 и D.9., както и право на гаранцията, дадена от UTC F&S в този Раздел.

За предполагаеми нарушения на тези ОКП от Корпоративния офис и/или всяко Оперативно дружество, което се намира извън ЕИП или Швейцария, Физическите Лица могат:

- да подадат жалба до Белгийския орган за защита на данните или до органа за защита на данните в компетентната юрисдикция;
- да предявят иск срещу UTC F&S в съдилищата на Белгия, или
- да заведат дело срещу дружествата на UTC в Европейското икономическо пространство или Швейцария, които са прехвърлили Личната Информация в съответните им юрисдикции.

За нарушения на приложимите закони от страна на ЕИП/Швейцарските Оперативни дружества, Физическите Лица имат право да ползват законовите процедури по обжалване, предвидени в приложимото национално законодателство. С помощта на Корпоративния офис на UTC, UTC F&S отговаря да подsigури предприемането на действия (1) за отстраняване на нарушение, извършено от Корпоративния офис на UTC или от Оперативните дружества извън ЕИП; и (2) да изплати обезщетението на Физическите Лица, което е присъдено от съдилищата, посочени в този раздел, за всякакви щети, произтичащи от нарушението на ОКП от Корпоративния офис и/или Оперативно дружество извън ЕИП и Швейцария, освен ако съответното Оперативно дружество вече не е платило обезщетението или не се е съобразило и спазило поръчката.

Когато Физическите Лица могат да докажат, че са понесли щети, то UTC F&S, в сътрудничество с Корпоративния офис на UTC, трябва да докаже, че Корпоративният офис и съответното Оперативно дружество не са нарушили задълженията си по тези ОКП. Когато може да бъде предоставено такова доказателство, UTC F&S може да се освободи от всяка отговорност по ОКП.

Корпоративният офис на UTC е отговорен да гарантира, че са предприети действия за отстраняване на нарушение, извършено от Оперативни дружества извън ЕИП и Швейцария по отношение на Лична Информация, която не произхожда пряко или

непряко от Европейското икономическо пространство или Швейцария.

За държави, различни от държавите-членки на ЕИП и Швейцария, които признават тези ОКП като законно средство за предаване на Лична Информация, Физическите Лица в тези страни ще се ползват от правата, изрично предоставени им съгласно Раздели D. 1, D. 5, D. 7 и D. 9. Съответно засегнатите Физически Лица в тези страни могат да предприемат каквито и да било действия в страната си, за да наложат тези разпоредби срещу Оперативното дружество в нарушение на ОКП.

- 7. Сътрудничество с Органите за защита на данните:** Оперативните дружества трябва да предоставят всякаква необходима помощ, която разумно се изисква от компетентните органи за защита на данните във връзка с техните запитвания и проверки във връзка с ОКП, включително предоставянето на резултатите от одитите при поискване.

UTC трябва да спазва решенията на компетентните органи на ЕИП/Швейцария за защита на данните, които са окончателни, т.е. решения, срещу които не е възможно по-нататъшно обжалване, или решения, които UTC реши да не обжалва. UTC приема, че съответствието с ОКП може да бъде одитирано от компетентните органи за защита на данните в съответствие с приложимите закони.

- 8. Промяна на тези ОКП:** UTC F&S незабавно трябва да уведомява Белгийския орган за защита на данните, в случай че в тези ОКП бъдат направени промени или вариации, които съществено променят нивото на защита, посочено в тях; веднъж годишно UTC F&S трябва да уведомява Белгийския орган за защита на данните за всички промени, настъпили през предходната година.

UTC F&S поддържа актуален списък на всички оперативни дружества, които са изпълнили Вътрешногруповото споразумение и всички актуализации на ОКП. Такъв списък се предоставя на Оперативни дружества, Физически Лица или органите на ЕИП/Швейцария за защита на данните при поискване. Във всеки случай UTC F&S трябва да предоставя на Белгийския орган за защита на данните копие от актуален списък на всички Оперативни дружества, които са изпълнили Споразумение за корпоративни правила не по-малко от веднъж годишно. UTC приема, че няма да разчита на тези ОКП да прехвърлят Личната Информация на Физическите Лица на други членове на UTC групата до момента, в който

съответните членове на групата са изпълнили Вътрешногруповото споразумение и могат да се съобразят с него.

9. **Съобщаване на тези ОКП:** С цел да се гарантира, че Физическите Лица са информирани за правата си по тези ОКП, Оперативните дружества в ЕИП и Швейцария ще публикуват или поддържат връзка към тези ОКП на своите общодостъпни уебсайтове с външен изглед. UTC ще публикува или поддържа връзка към тези ОКП на www.utc.com или на някоя заместваща уебстраница.

ПРИЛОЖЕНИЕ А – ОПРЕДЕЛЕНИЯ

"**Бизнес единица**" е основният сегмент на UTC, който може да се променя периодично и в момента се състои от Климат, Контрол и Сигурност, Otis, Pratt & Whitney, UTC Aerospace Space, Изследователския център на UTC и Корпоративния офис на UTC.

"**ККС**" се отнася до бизнес единица на UTC за Климат, Контрол и Сигурност.

"**Корпоративен офис**" се отнася до корпоративното седалище на компанията в САЩ на 10 Farm Springs Road, Farmington, CT 06032 USA.

"**Нарушаване на данни**" означава неразрешено придобиване или използване на некриптирана Лична Информация или криптирана Лична Информация, ако има компромис с нейния поверителен процес или ключ, който може да компрометира сигурността, поверителността или целостта на Личната Информация, създаващо значителен риск от нанасяне на вреда на едно или повече лица. Рискът от вреда включва възможността за кражба на самоличност, потенциална възможност за смущение, разгласяване на лична информация или други неблагоприятни последици. Добронамерено, но неразрешено придобиване на Лична Информация от UTC или неговия Персонал или Доставчик на услуги за законни цели не представлява Нарушаване на сигурността на данните, освен ако Личната Информация не се използва по неразрешен начин или подлежи на допълнително неоторизирано разкриване.

"**Физически лица**" означава физически лица, които са Персонал, клиенти на UTC или снабдители и потребители на продукти и услуги на UTC.

"**Оперативни дружества**" са бизнес сегментите на UTC, дяловете и подразделенията и всички други оперативни единици, независимо къде се намират (включително контролирани съвместни предприятия, партньорства и други търговски споразумения, в които UTC има контролен интерес или ефективен управленски контрол), различно от Корпоративния офис.

"**Лична информация**" означава информация, свързана с идентифицирано или подлежащо на идентификация физическо лице. Това е всяка информация, свързана с физическо лице, идентифицирано или подлежащо на идентификация пряко или косвено, по-специално чрез идентификатор, като например идентификационен номер, име или един или повече фактори, специфични за физическата, физиологичната, умствената, икономическата, културната или социалната идентичност. Дали дадено Физическо Лице може да бъде идентифицирано зависи от средствата, които разумно биха могли да бъдат

използвани от UTC или друго лице за идентифициране на въпросното Физическо Лице. Когато тези мерки няма да бъдат разумно използвани или идентификацията е невъзможна, въпросните данни са анонимни и не са обхванати от тези ОКП. Терминът включва Поверителна Лична Информация. Личната Информация включва събрана, обработена и/или прехвърлена информация, независимо от носителя, включително, но не само, хартиено копие, електронно, видеозапис и аудиозапис.

"Персонал" означава служители на UTC, включително директори и служители на UTC, както и временни служители, изпълнители, наети работници и договорно наети работници, ангажирани от UTC.

"Обработване" означава всяка операция или набор от операции, извършвани с Лична Информация, независимо дали чрез автоматични средства, като събиране, записване, организация, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, използване, разкриване чрез предаване, прехвърляне, разпространение или по друг начин достъпно предоставяне, привеждане в съответствие или комбинация, блокиране, изтриване или унищожаване.

"Поверителна лична информация" е подгрупа на Личната Информация и означава информация, свързана с идентифицирано или подлежащо на идентификация лице, което включва: расов или етнически произход; политически възгледи; религиозни или философски убеждения; членство в синдикални организации; здраве; сексуално предпочитание; сексуален живот; или извършване или предполагаемо извършване на престъпление и възможни санкции.

"Доставчик на услуги" означава всяко дружество или лице, което Обработва или по друг начин има достъп до Лична Информация, Обработвана от UTC, чрез предоставяне на услуги директно на UTC.

"Трета страна" е всяко физическо лице или дружество, различно от Корпоративния офис и Оперативните дружества на UTC, които са сключили Споразумение за корпоративни правила и техния Персонал и Доставчици на услуги.

"UTC" означава Корпоративен офис на UTC и неговите Оперативни дружества.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б - КЛАУЗИ ЗА ВЪТРЕШНА ОБРАБОТКА

Тези клаузи се прилагат, когато Оперативно дружество, което е обвързано от ОКП (наричано по-нататък "Ръководство на UTC"), възлага проект на друго обвързано

Оперативно дружество (наричано по-нататък "Изпълнител на UTC"), който включва обработката на скрити Лични Данни. Доколкото проектът включва работна Поръчка за работа между Ръководство на UTC и Изпълнител на UTC, Поръчката за работа ще се позовава на Клаузите за вътрешна обработка в следните термини: "Услугите, посочени в тази Поръчка за работа, се уреждат от Клаузите за вътрешна обработка, посочени в ОКП на UTC за защита на личната информация."

Дефинираните термини в тези клаузи се отнасят до дефинираните термини в ОКП на UTC.

1. Ръководството на UTC и Изпълнителят на UTC се съгласяват да останат обвързани от ОКП на UTC за цялата продължителност на Поръчката за работа. Тези клаузи се прилагат за срока на Поръчката за работа. Разпоредбите на Раздел [4.2, 4.4] на тези клаузи се запазват и след прекратяване на Поръчката за работа.

2. При изпълнението на своите услуги, Изпълнителят на UTC ще обработва Лична Информация от името на Ръководството на UTC.

3. Задължения на Ръководството на UTC:

3.1. Ръководството на UTC трябва да предостави на Изпълнителя на UTC ясни инструкции, свързани с целта и обработката на съответната лична информация. Тези указания трябва да са достатъчно ясни, за да позволят на Изпълнителя на UTC да изпълни задълженията си съгласно тези клаузи и ОКП на UTC. По-специално, указанията на Ръководството на UTC могат да уреждат използването на подизпълнители, разкриването на Лична Информация и други задължения на Изпълнителя на UTC.

3.2. Ръководството на UTC трябва да уведомява Изпълнителя на UTC за всички промени в националното законодателство за защита на данните и свързаните с него нормативни актове, наредби, нареждания и подобни инструменти, които са от значение за Обработката, извършена съгласно тези клаузи, и да предостави инструкции как Изпълнителят на UTC да се съобрази с такива изменения.

4. Задължения на Изпълнителя на UTC

4.1. Изпълнителят на UTC Обработва Лична Информация в съответствие с

инструкциите на Ръководството на UTC, както е посочено в Поръчката за работа, както и писмената комуникация. Изпълнителят на UTC не трябва да извършва Обработка на съответната Лична Информация за каквато и да е друга цел или по друг начин.

- 4.2. Изпълнителят на UTC трябва да спазва всички разпоредби на ОКП на UTC и по-специално на Раздел D.1.e.
- 4.3. Изпълнителят на UTC не трябва да разкрива или прехвърля съответната Лична Информация на трети страни, различни от подизпълнител съгласно Раздел 4.6 на тези клаузи, без предварително писмено разрешение на Ръководството на UTC.
- 4.4. Когато в съответствие с ОКП на UTC (Раздел D.1.f.) Изпълнителят на UTC е длъжен да извърши Обработка в резултат на валидно правно задължение, той трябва да направи това независимо от изискванията на този Раздел 4. В такива случаи, Изпълнителят на UTC уведомява писмено Ръководството на UTC преди да спази всяко такова изискване, освен ако приложимото право, регулация или правителствен орган забранява предоставянето на такова известие и трябва да спазва всички разумни указания на Ръководството на UTC по отношение на тези оповестявания.
- 4.5. Изпълнителят на UTC трябва да уведомява Ръководството на UTC в рамките на три (3) работни дни за всяко съобщение, получено от което и да е физическо лице, свързано с правата му за достъп, промяна или корекция на Личната Информация, свързана с него или нея, и да спазва всички инструкции на Ръководството на UTC в отговор на такива съобщения. Освен това Изпълнителят на UTC трябва да предоставя всякаква помощ, необходима на Ръководството на UTC, за да отговори на всяко съобщение от което и да е физическо лице, отнасящо се до правата на това физическо лице да получава, променя или коригира Личната Информация, свързана с него или нея.
- 4.6. Изпълнителят на UTC може да ангажира подизпълнител, който да му помогне да изпълни задълженията си съгласно Поръчката за работа, при условие че е получил предварително писмено одобрение от Ръководството на UTC. Изпълнителят на UTC ще сключи писмено споразумение с всеки подизпълнител, на който възлага задължения на подизпълнител, които не са по-малко обременяващи и съпоставими във всички съществени аспекти със задълженията,

наложени на Изпълнителя на UTC съгласно тези клаузи. Изпълнителят на UTC трябва да спазва ОКП на UTC, Раздел D.1.f.

- 4.7. Изпълнителят на UTC заявява и гарантира, че нищо в законодателството за защита на данните (или други закони или подзаконовни актове), на които то се подчинява, не му пречи да изпълнява задълженията си по тези клаузи. В случай на промяна в такива закони, които има вероятност да окажат съществено неблагоприятно въздействие върху спазването от страна на Изпълнителя на UTC на тези клаузи или в случай, че Изпълнителят на UTC вече не може да спазва тези клаузи, Изпълнителят на UTC уведомява Ръководството на UTC в рамките на петнадесет (15) работни дни и Ръководството на UTC има право да прекрати Поръчката за работа с незабавен ефект.
- 4.8. Изпълнителят на UTC приема, че Ръководството на UTC може да поиска изпълнението на тези клаузи от Изпълнителя на UTC да бъде одитирано в съответствие с ОКП на UTC, Раздел D.4.

5. В случай на прекратяване на Поръчката за работа, Изпълнителят на UTC изпраща на Ръководство на UTC цялата съответна Лична Информация, съхранявана от Изпълнителя на UTC, заедно с всички копия на всякакви носители на такива данни или унищожават същите, освен ако не се изисква Изпълнителят на UTC, съгласно който и да е приложим закон, регламент или държавен орган да запази такава Лична Информация или част от нея.

6. Тези клаузи се уреждат и тълкуват в съответствие със законите на страната, в която се учредява Ръководството на UTC. Без да се накърнява ОКП на UTC, Раздел D.6, всяка страна по тези клаузи неотменно подава към изключителната юрисдикция на страната на съдилищата на Ръководство на UTC всяка претенция или въпрос, възникващи съгласно или във връзка с тези клаузи.

7. Разни.

- 7.1. Разпоредбите на тези клаузи са делими. Ако някоя фраза, клауза или разпоредба е невалидна или неприложима изцяло или частично, тази недействителност или неприложимост засяга само тази фраза, клауза или разпоредба, а останалата част от тези клаузи остава в пълна сила и действие.

- 7.2. Разпоредбите на тези клаузи ще бъдат в полза и ще бъдат обвързващи за Ръководството на UTC и Изпълнителя на UTC и техните съответни заместници и правоприматели.